

Megváltoztatja-e a jelen kérdésre adandó választ, ha az említett mérséklést a fogyasztó és a hitelező által megkötött megállapodásba foglalják, amelynek célja éppen azon jogvita peren kívüli rendezése, amely a felek közötti korábban létrejött szerződésben foglalt, egyedileg meg nem tárgyalta kikötés átláthatóságának esetleges hiányáról szól?

- 2) Úgy kell-e értelmezni a 93/13 irányelv 4. cikkének (2) bekezdését, hogy a „szerződés elsődleges tárgya” és „az ár vagy díjazás megfelelése az ellenértékként szállított áruval vagy nyújtott szolgáltatással [helyesen: az árnak vagy díjazásnak az ellenértékként szállított árunak vagy nyújtott szolgáltatásnak való megfelelése]” fordulat kiterjed a hitelező és a fogyasztó között létrejött megállapodás során egyedileg meg nem tárgyalta kikötésre is, amely egyrészt mérsékeli a felek között létrejött korábbi szerződésben foglalt valamely kikötést – azt a fogyasztó számára kevésbé hátrányos kikötéssel váltva fel –, másrészt, amelynek révén a fogyasztó lemond azon jogáról, hogy a szóban forgó kikötés átláthatóságának hiányát és az ebből eredő joghatásokat peres úton vagy peren kívül érvényesítse?
- 3) Az előző kérdésre adandó igenlő válasz esetén, a 93/13 irányelv 4. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy „azon áruk vagy szolgáltatások természet[e] [...], amelyekre vonatkozóan a szerződést kötötték [helyesen: a szerződés tárgyát képező áru vagy szolgáltatás természete]” és „a szerződés megkötésének időpontjában az akkor fennálló összes körülmény, amely a szerződés megkötését kísérte [helyesen: a szerződéskötés időpontjában [...] a szerződéskötés {tekintetbe vett} valamennyi körülménye]” csak az olyan kikötések tisztességtelen jellegének megítélésénél vehetők figyelembe, amelyek nem a szerződés elsődleges tárgyának meghatározására vonatkoznak? Vagy ellenkezőleg, ugyanezek a kritériumok figyelembe vehetők a 4. cikk (2) bekezdése [által hivatkozott szerződés] elsődleges tárgyára vonatkozó kikötések átláthatóságának megítélésénél is?
- 4) A második kérdésre adandó igenlő válasz esetén, összeegyeztethető-e az irányelv 4. cikkének (2) bekezdésével – konkrétan, a világos és érthető megfogalmazás, és ebből eredően az átláthatóság követelményeivel – az olyan nemzeti ítélkezési gyakorlat, amely a hitelező és a fogyasztó között egyedileg meg nem tárgyalta olyan megállapodás esetén, amely a felek között korábban létrejött szerződésbe foglalt kikötés alkalmazását mérsékeli, nem tekinti szükségesnek, hogy a hitelező a kikötés átláthatóságának esetleges hiányáról tájékoztassa a fogyasztót, mert az említett nemzeti ítélkezési gyakorlatot úgy értelmezi, hogy az átláthatóság hiányának alapját képező kritériumok közismertek?
- 5) A második kérdésre adandó igenlő válasz esetén, úgy kell-e értelmezni az irányelv 4. cikkének (2) bekezdését, hogy a fogyasztónak az egyedileg meg nem tárgyalta kikötés átláthatóságának esetleges hiányával kapcsolatos követelések peres úton vagy peren kívül történő érvényesítéséről való lemondása csak akkor felel meg a „világos és érthető megfogalmazás” követelményének, ha a hitelező előzetesen tájékoztatta a fogyasztót a lemondásának tárgyát képező konkrét jogokról, különösen azon konkrét összegekről, amelyek követeléséről lemond?

⁽¹⁾ A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL 1993. L 95., 29. o.)

A Tribunal Administrativo e Fiscal de Coimbra (Portugália) által 2018. október 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Nelson Antunes da Cunha, Lda kontra Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas IP (IFAP)

(C-627/18. sz. ügy)

(2018/C 455/33)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Administrativo e Fiscal de Coimbra

Az alapeljárás felei

Felperes: Nelson Antunes da Cunha, Lda

Alperes: Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas IP (IFAP)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. július 13-i (EU) 2015/1589 tanácsi rendelet⁽¹⁾ 17. cikkének (1) bekezdésében a támogatások visszatéríttetésére vonatkozó jogosultság érvényesítésére előírt elévülési időt kizárólag az Európai Unió és a támogatások visszatéríttetését elrendelő határozat címzett tagállamának jogviszonyában kell-e alkalmazni, vagy az említett tagállam és a jogorvoslatot kérelmező fél mint a közös piaccal összeegyeztethetetlennek minősített támogatás kedvezményezettje közötti jogviszonyban is alkalmazni kell?

- 2) Amennyiben megállapítást nyer, hogy az említett határidőt a támogatások visszatéríttetését elrendelő határozat címzett tagállama és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek minősített támogatások kedvezményezettjei közötti jogviszonyokra is alkalmazni kell, úgy kell-e tekinteni, hogy e határidő kizárólag a visszatéríttetést elrendelő határozat elfogadására vonatkozó eljárásra vagy a határozat végrehajtására is vonatkozik?
- 3) Amennyiben megállapítást nyer, hogy az említett határidőt alkalmazni kell a támogatások visszatéríttetését elrendelő határozat címzett tagállama és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek minősített támogatások kedvezményezettjei közötti jogviszonyokra, ezt úgy kell-e értelmezni, hogy e határidőt a Bizottság vagy az érintett tagállam bármely, a jogellenes támogatással kapcsolatos aktusa akkor is megszakítja, ha erről nem tájékoztatták a visszatéríttendő támogatás kedvezményezettjét?
- 4) Ellentétes-e a 2015. július 13-i (EU) 2015/1589 tanácsi rendelet 16. cikkének (2) bekezdésével, valamint az uniós jog elveivel – konkrétan a tényleges érvényesülés elvével, és azon elvvel, miszerint az állami támogatások nem egyeztethetők össze az egységes piaccal – az, hogy a visszatéríttendő támogatások után felszámítandó kamatok tekintetében a hivatkozott rendelet 17. cikkében előírtnál rövidebb időtartamú elévülési idő alkalmazandó, ahogy azt a polgári törvénykönyv 310. cikke (1) bekezdésének d) pontja meghatározza?

(¹) HL 2015. L 248., 9. o.

A Sofiyski gradski sad (Bulgária) által 2018. október 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – EN, FM, GL kontra Ryanair Designated Activity Company

(C-629/18. sz. ügy)

(2018/C 455/34)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Sofiyski gradski sad

Az alapeljárás felei

Felperesek: EN, FM, GL

Alperes: Ryanair Designated Activity Company

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Összeegyeztethető-e az 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (¹) 25. cikkével, hogy a visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése [helyesen: jelentős késése] esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeleten (²) alapuló keresetekre vonatkozóan a jogvita keletkezését megelőzően létrejött megállapodással kötnek ki választott joghatósági okot?

(¹) A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2012. L 351., 1. o.)

(²) HL 2004. L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.